

Návod k obsluze



ecoTEC plus

VU 486/5-5 (H-CZ)

VU 656/5-5 (H-CZ)

CZ

Vydavatel/Výrobce

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 | D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 | Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de | www.vaillant.de



Obsah

Obsah

1	Bezpečnost	3	5.3	Vypuštění topného systému	12
1.1	Výstražná upozornění související s manipulací	3	5.4	Zajištění správného plnicího tlaku v topném okruhu	12
1.2	Použití v souladu s určením	3	5.5	Kontrola odpadního vedení a sifonu kondenzátu	13
1.3	Všeobecné bezpečnostní pokyny	4	6	Odstranění poruch	13
2	Pokyny k dokumentaci	7	6.1	Zobrazení hlášení požadavku na údržbu	13
2.1	Dodržování platné dokumentace	7	6.2	Odstranění poruch	13
2.2	Uložení dokumentace	7	6.3	Odstranění závady zapalování	13
2.3	Platnost návodu	7	6.4	Zobrazení stavových kódů (Live Monitor)	14
3	Popis výrobku	7	7	Odstavení z provozu	14
3.1	Konstrukce výrobku	7	7.1	Dočasné odstavení výrobku z provozu	14
3.2	Zobrazené symboly	8	7.2	Definitivní odstavení výrobku z provozu	14
3.3	Displej	8	8	Recyklace a likvidace	14
3.4	Ochrana topného systému před mrazem	9	9	Záruka a servis	14
3.5	Typový štítek	9	9.1	Záruka	14
3.6	Označení CE	10	9.2	Servis	14
4	Provoz	10	Příloha	15	
4.1	Koncepce ovládání	10	A	Úroveň pro provozovatele – přehled	15
4.2	Uživatelské úrovně a úrovně zobrazení	10	B	Stavové kódy – přehled	15
4.3	Základní zobrazení	10	C	Chybové kódy	16
4.4	Zobrazení menu	11	D	Odstranění poruch	17
4.5	Uvedení výrobku do provozu	11			
4.6	Nastavení jazyka	11			
4.7	Otevření uzavíracích prvků	11			
4.8	Nastavení teploty na výstupu do topení	11			
4.9	Nastavení teploty teplé vody	11			
4.10	Vypnutí jednotlivých funkcí výrobku	12			
5	Péče a údržba	12			
5.1	Péče o výrobek	12			
5.2	Údržba	12			

1 Bezpečnost

1.1 Výstražná upozornění související s manipulací

Klasifikace výstražných upozornění souvisejících s manipulací

Výstražná upozornění související s manipulací jsou pomocí výstražných značek a signálních slov odstupňována podle závažnosti možného nebezpečí:

Výstražné značky a signální slova



Nebezpečí!

Bezprostřední ohrožení života nebo nebezpečí závažného zranění osob



Nebezpečí!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Varování!

Nebezpečí lehkých zranění osob



Pozor!

Riziko věcných nebo ekologických škod

1.2 Použití v souladu s určením

Při neodborném používání nebo použití v rozporu s určením může dojít k ohrožení zdraví a života uživatele nebo třetích osob, resp. k poškození výrobku a k jiným věcným škodám.

Tento výrobek je zdroj tepla, který je určen speciálně pro uzavřené topné systémy.

Použití v souladu s určením zahrnuje:

- dodržování příložených návodů k obsluze výrobku a všech dalších součástí systému

- dodržování všech podmínek prohlídek a údržby uvedených v návodech.

Tento výrobek nesmějí obsluhovat děti do 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi a dále osoby, které nemají s obsluhou takového výrobku zkušenosti, nejsou-li pod dohledem nebo nebyly zaškoleny v bezpečné obsluze výrobku a jsou si vědomy souvisejících nebezpečí. Děti si nesmějí s výrobkem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, nejsou-li pod dohledem.

Jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, nebo použití, které přesahuje zde popsaný účel, je považováno za použití v rozporu s určením. Každé přímé komerční nebo průmyslové použití je také v rozporu s určením.

1 Bezpečnost

Pozor!

Jakékoliv zneužití či nedovolené použití je zakázáno.

1.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny

1.3.1 Instalace jen prostřednictvím servisního technika

Instalaci, servisní prohlídku, údržbu, opravy výrobku i nastavení plynu smí provádět jen servisní technik.

1.3.2 Nebezpečí v důsledku chybné obsluhy

V důsledku špatné obsluhy můžete ohrozit sebe i další osoby a způsobit věcné škody.

- ▶ Tento návod a všechny platné podklady pečlivě pročtěte, zejm. kapitolu „Bezpečnost“ a výstražné pokyny.
- ▶ Provádějte pouze ty činnosti, které jsou uvedeny v příslušném návodu k obsluze.

1.3.3 Nebezpečí ohrožení života v důsledku unikajícího plynu

Při zápachu plynu v budovách:

- ▶ Vyhýbejte se prostorům se zápachem plynu.
- ▶ Pokud možno úplně otevřete dveře a okna a zajistěte průvan.

- ▶ Zabraňte přítomnosti otevřeného plamene (např. zapalovač, zápalky).
- ▶ Nekuřte.
- ▶ Nepoužívejte žádné elektrické vypínače, síťové zástrčky, zvonky, telefony a jiná domovní hovorová zařízení.
- ▶ Uzavřete hlavní uzávěr plynu.
- ▶ Pokud možno uzavřete plynový kohout výrobku.
- ▶ Voláním nebo klepáním varujte obyvatele domu.
- ▶ Opusťte okamžitě budovu a zabraňte vstupu třetích osob.
- ▶ Z prostoru mimo budovu informujte hasiče a policii.
- ▶ Z telefonní přípojky mimo budovu uvědomte pohotovostní službu plynárenského podniku.

1.3.4 Nebezpečí ohrožení života v důsledku uzavřeného nebo netěsného odvodu spalin

Při zápachu spalin v budovách:

- ▶ Otevřete úplně všechny přístupné dveře a okna a zajistěte dostatečné větrání.
- ▶ Vypněte výrobek.
- ▶ Uvědomte servisního technika.



1.3.5 Nebezpečí ohrožení života výbušnými a hořlavými látkami

- ▶ Nepoužívejte výrobek ve skladovacích prostorech s výbušnými a hořlavými látkami (např. benzín, papír, barvy).

1.3.6 Nebezpečí ohrožení života v důsledku změn na výrobku nebo v prostředí instalace výrobku

- ▶ V žádném případě neodstraňujte, nepřemost'ujte nebo neblokuje bezpečnostní zařízení.
- ▶ S bezpečnostními zařízeními nemanipulujte.
- ▶ Neničte ani neodstraňujte plomby konstrukčních součástí.
- ▶ Neprovádějte žádné změny:
 - na výrobku
 - na vedeních pro plyn, přiváděný vzduch, vodu a proud
 - na celém systému odvodu spalin
 - na celém systému odvodu kondenzátu
 - na pojistném ventilu
 - na odtokových potrubích
 - na stavebních komponentách, které by mohly mít negativní vliv na bezpečnost výrobku

1.3.7 Nebezpečí ohrožení života u skříňových krytů

Skříňový kryt může u výrobku provozovaného v závislosti na vzduchu v místnosti způsobit nebezpečné situace.

- ▶ Zajistěte, aby byl výrobek dostatečně zásoben spalovacím vzduchem.

1.3.8 Nebezpečí otravy nedostatečným přívodem spalovacího vzduchu

Podmínky: Provoz závislý na vzduchu v místnosti

- ▶ Zajistěte dostatečný přívod spalovacího vzduchu.

1.3.9 Riziko poškození korozi v důsledku nevhodného spalovacího a okolního vzduchu

Spreje, rozpouštědla, čisticí prostředky s obsahem chlóru, barvy, lepidla, sloučeniny amoniaku, prach atd. mohou vést ke korozi výrobku i přívodu vzduchu a odvodu spalin.

- ▶ Zajistěte, aby v přívodu spalovacího vzduchu nikdy nebyl fluór, chlór, síra, prach atd.
- ▶ Zajistěte, aby se na místě instalace neskladovaly žádné chemické látky.





1 Bezpečnost

1.3.10 Riziko věcných škod v důsledku mrazu

- ▶ Zajistěte, aby byl topný systém za mrazu v každém případě v provozu a všechny prostory byly dostatečně temperovány.
- ▶ Nemůžete-li zajistit provoz, nechte topný systém vypustit instalátérem.

1.3.11 Nebezpečí poranění a riziko věcné škody při neodborné nebo zanedbané údržbě a opravě

- ▶ Nikdy se nepokoušejte sami provádět opravu ani údržbu výrobku.
- ▶ Závady a škody nechejte neprodleně odstranit servisním technikem.
- ▶ Dodržujte stanovené intervaly údržby.

1.3.12 Uvedení výrobku do provozu

- ▶ Výrobek uvádějte do provozu pouze tehdy, když je kryt plně uzavřen.

1.3.13 Riziko věcných škod

Kryt výrobku není určen k udržení zátěže. Hrozí nebezpečí, že se působením zatížení deformuje.

- ▶ Na výrobek nepokládejte žádné předměty.



2 Pokyny k dokumentaci

2.1 Dodržování platné dokumentace

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte všechny návody k obsluze, které jsou připojeny ke komponentám zařízení.

2.2 Uložení dokumentace

- ▶ Tento návod a veškerou platnou dokumentaci uchovejte pro další použití.

2.3 Platnost návodu

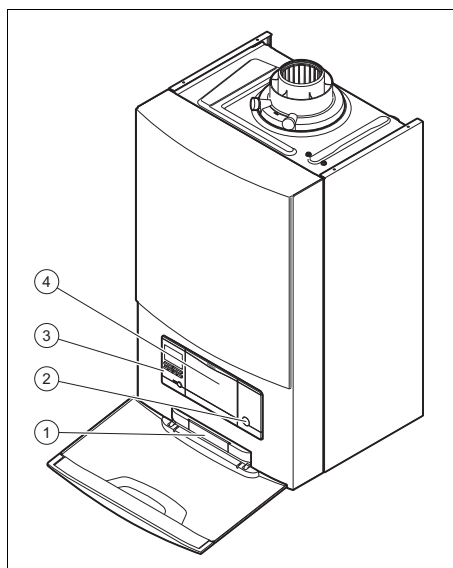
Tento návod k obsluze platí výhradně pro:

Výrobek – číslo zboží

VU 486/5-5 (H-CZ) ecoTEC plus	0010021512
VU 656/5-5 (H-CZ) ecoTEC plus	0010021513

3 Popis výrobku

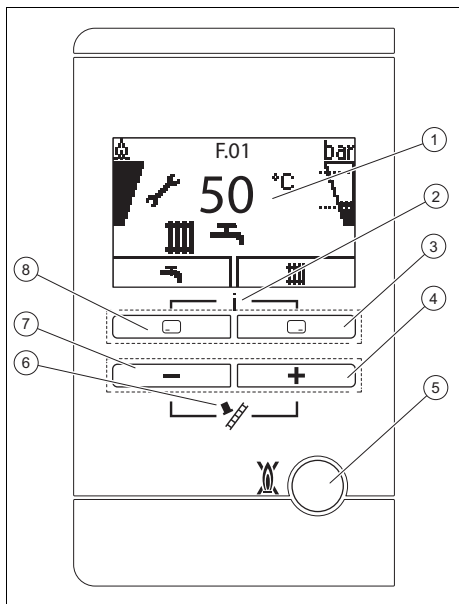
3.1 Konstrukce výrobku



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Štítek se sériovým číslem na zadní straně | 3 Ovládací prvek |
| 2 Zapínací/vypínací tlačítko | 4 Místo pro montáž volitelné regulace |

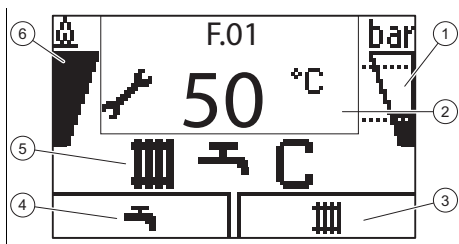
3 Popis výrobku

3.2 Zobrazené symboly



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Displej | 5 Odblokovací tlačítko |
| 2 Přístup k menu pro dodatečné informace | 6 Kominická funkce (pro kominika) |
| 3 Pravé tlačítko výběru | 7 Tlačítko |
| 4 Tlačítko | 8 Levé tlačítko výběru |

3.3 Displej



- | | |
|---|---|
| 1 Plnicí tlak topného systému | 3 Aktuální obsazení pravého tlačítka výběru |
| 2 Aktuální teplota na vstupním potrubí topení, doplňující informace | |

- | | |
|--|----------------------|
| 4 Aktuální obsazení levého tlačítka výběru | 6 Informace k hořáku |
| 5 Aktivní provozní stav | |

Symbol	Význam	Vysvětlení
	Řádný provoz hořáku	Hořák zap
	Momentální plnicí tlak topného systému Přerušované čáry označují přípustný rozsah.	– trvale svítí: plnicí tlak v přípustném rozsahu – bliká: plnicí tlak mimo přípustný rozsah
	Ohřev teplé vody aktivní	– trvale svítí: režim odběru, před zapnutím hořáku – bliká: hořák zap v režimu odběru
	Topný režim aktivní	– trvale svítí: požadavek na topení v topném režimu – bliká: hořák zap v topném režimu
	Nutná údržba	Informace k hlášení požadavku na údržbu v zobrazení „Live Monitor“
	Letní provoz aktivní Topný režim je vypnutý	
	Doba blokování hořáku aktivní	Pro zabránění častému zapínání a vypínání (zvyšuje životnost výrobku).
	Porucha na výrobku	Objeví se místo základního zobrazení příp. vysvětlující text.

3.4 Ochrana topného systému před mrazem

3.4.1 Funkce ochrany proti zamrznutí



Pozor!

Riziko věčných škod způsobených mrazem!

Funkce ochrany před mrazem nemůže zajistit cirkulaci v celém topném systému. Pro určité součásti topného systému proto vzniká nebezpečí ohrožení mrazem a hrozí poškození.

- Zajistěte, aby během mrazivých období zůstal topný systém v provozu a v době vaší nepřítomnosti dostatečně temperoval místnosti.




Pokyn


Aby zařízení pro ochranu před mrazem zůstala v provozní pohotovosti, musí být kotel zapnutý.

Jestliže teplota vody na vstupu do topného okruhu se zapnutým vypínačem klesne pod 5 °C, výrobek nabíhá do provozu a ohřeje obíhající vodu na straně topení zhruba na 30 °C.

3.5 Typový štítek

Typový štítek je z výroby umístěn na spodní straně výrobku.

Údaj na typovém štítku	Význam
	Čárový kód se sériovým číslem

Údaj na typovém štítku	Význam
Sériové číslo	Slouží ke kontrole jakosti; 3. až 4. číslice = rok výroby Slouží ke kontrole jakosti; 5. až 6. číslice = týden výroby Slouží k identifikaci; 7. až 16. číslice = číslo zboží Slouží ke kontrole jakosti; 17. až 20. číslice = místo výroby
... ecoTEC Plus ...	Označení výrobku
2H / 2E / 3P / 2L...	Druh plynu nastavený z výroby a tlak na přívodu plynu
I12H3P / I2E / I3P...	Přípustná kategorie plynu
Kondenzační technika	Účinnost kotle k vytápění podle směrnice 92/42/EHS
Typ: Xx3(x)	Přípustná místa připojení odvodu spalin
PMS	Maximální tlak vody v topném provozu
V Hz	Elektrické připojení – napětí – frekvence
H	Dolní výhřevnost
W	Maximální elektrický příkon
IP	Třída ochrany
III	Topný režim
Qn	Rozsah jmenovitého tepelného zatížení v topném provozu
Ph	Rozsah jmenovitého tepelného výkonu v topném provozu
Phc	Rozsah jmenovitého tepelného výkonu v topném provozu (kondenzační technika)
Tmax	Maximální výstupní teplota
NOx	Třída NOX výrobku
Kód (DSN)	Specifický kód výrobku
	Přečtěte si návod!



Pokyn

Přesvědčte se, že výrobek odpovídá druhu plynu na místě instalace.

4 Provoz

3.6 Označení CE



Označením CE se dokládá, že výrobky podle typového štítku splňují základní požadavky příslušných směrnic.

Prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

4 Provoz

4.1 Konceptce ovládání

Ovládací prvek	Provoz
	<ul style="list-style-type: none">Nastavení teploty teplé vodyPřerušení aktivace druhu provozuPřerušení změny nastavené hodnotyPřechod na vyšší úroveň výběru
	<ul style="list-style-type: none">Nastavení teploty na výstupu do topeníZobrazení tlaku v systémuAktivace komfortního provozuAktivace druhu provozuPotvrzení nastavené hodnotyPřechod na nižší úroveň výběru
+ současně	<ul style="list-style-type: none">Zobrazení menu
nebo 	<ul style="list-style-type: none">Snížení nebo zvýšení nastavené hodnotyListování v položkách menu

Na displeji se zobrazí aktuální funkce tlačítek a .

Nastavitelné hodnoty vždy blikají.

Změnu hodnoty musíte vždy potvrdit. Teprve poté je nové nastavení uloženo. Pomocí tlačítka můžete vždy postup přerušit.

4.2 Uživatelské úrovně a úrovně zobrazení

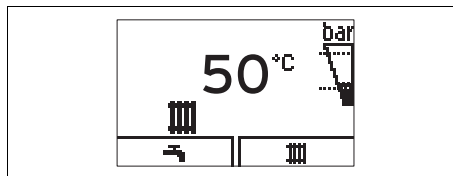
Výrobek má dvě uživatelské úrovně a úrovně zobrazení.

Na úrovni provozovatele najdete informace a možnosti nastavení, které potřebujete jako provozovatel.

Úroveň pro instalátéra je vyhrazena instalatérovi. Je chráněna kódem. Nastavení na úrovni pro instalátéra smějí měnit pouze instalatéři.

Úroveň pro provozovatele – přehled (→ Strana 15)

4.3 Základní zobrazení



Základní zobrazení ukazuje aktuální stav výrobku. Stisknete-li tlačítko výběru, zobrazí se na displeji aktivovaná funkce.

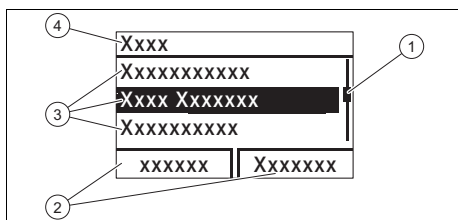
Jaké z těchto funkcí jsou k dispozici, záleží na tom, zda je k výrobku připojen regulátor.

Zpět do základního zobrazení přejdete tak, že:

- Pro opuštění úrovně výběru stisknete tlačítko
- nestisknete žádné tlačítko déle než 15 minut.

Objeví-li se chybové hlášení, přejde základní zobrazení do zobrazení chybového hlášení.

4.4 Zobrazení menu

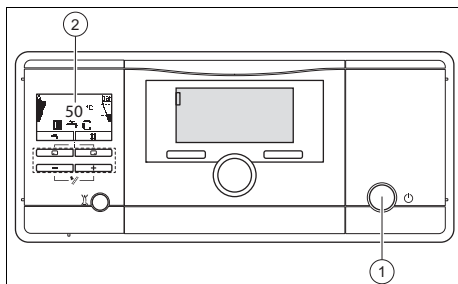


- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1 Posuvná lišta | 3 Položky seznamu úrovně výběru |
| 2 Aktuální obsazení tlačítek a | 4 Název úrovně výběru |

V příloze je uveden přehled struktury menu.

Úroveň pro provozovatele – přehled
(→ Strana 15)

4.5 Uvedení výrobku do provozu



- ▶ Stiskněte zapínací/vypínací tlačítko (1).
 - ◁ Na displeji (2) se zobrazí „základní zobrazení“.

4.6 Nastavení jazyka

1. Stiskněte a podržte současně tlačítka a .
2. Navíc krátce stiskněte .
3. Podržte stisknutá tlačítka a , až se na displeji zobrazí možnost nastavení jazyka.
4. Zvolte požadovaný jazyk pomocí nebo .
5. Potvrďte stisknutím .
6. Je-li nastaven správný jazyk, potvrďte znovu stisknutím .

4.7 Otevření uzavíracích prvků

1. Od servisního technika, který výrobek instaloval, si nechte vysvětlit polohu a ovládání uzavíracích prvků.
2. Otevřete plynový kohout až nadoraz.
3. Otevřete uzavírací kohouty na výstupním a vstupním potrubí topného systému.
4. Otevřete ventil studené vody.

4.8 Nastavení teploty na výstupu do topení



Pokyn

Výrobek je vybaven kontrolními zařízeními pro průtok vzduchu a vody, která při každém požadavku na vytápění zohlední maximálně jednodominutovou čekací dobu, než se topení spustí.

Podmínky: Zařízení není připojeno k externímu nebo internímu regulátoru

- ▶ Stiskněte (III).
 - ◁ Na displeji se zobrazí požadovaná hodnota teploty na výstupu do topení.

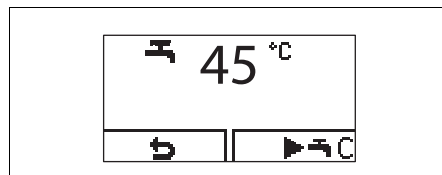


Pokyn

Instalatér možná upravil maximální možnou teplotu.




4.9 Nastavení teploty teplé vody

Podmínky: Je-li s kotlem k vytápění spojen externí zásobník teplé vody a je připojeno teplotní čidlo zásobníku.







- ▶ Stiskněte tlačítko (T).
- ◁ Na displeji bliká nastavená požadovaná teplota teplé vody.

5 Péče a údržba





- ▶ Změňte teplotu teplé vody pomocí  nebo .
- ▶ Potvrďte změnu stisknutím ().

4.10 Vypnutí jednotlivých funkcí výrobku

4.10.1 Vypnutí topného režimu (letní provoz)

1. Abyste vypnuli topný režim, ale nadále ponechali v provozu ohřev teplé vody, stiskněte  (III).
 - ◁ Na displeji se zobrazí hodnota teploty na výstupu do topení.
2. Nastavte teplotu na výstupu do topení pomocí  na **Vypnout topení**.
3. Potvrďte stisknutím .
 - ◁ Topný režim je vypnutý
 - ◁ Na displeji se zobrazí symbol .

4.10.2 Deaktivace ohřevu teplé vody

1. Pro deaktivaci nabíjení zásobníku a zachování funkce topného provozu stiskněte  ().
 - ◁ Na displeji bliká nastavená teplota teplé vody.
2. Nastavte teplotu teplé vody pomocí  na **Vypnout topení**.
3. Potvrďte stisknutím .
 - ◁ Nabíjení zásobníku je vypnuto.
 - ◁ Pouze funkce ochrany před mrazem zásobníku zůstává aktivní.

5 Péče a údržba

5.1 Péče o výrobek

- ▶ Plášť čistěte vlhkým hadříkem namočeným ve slabém roztoku mýdla bez obsahu rozpouštědel.
- ▶ Nepoužívejte spreje, abraziva, mycí prostředky, čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel nebo chlóru.

5.2 Údržba

Předpokladem pro dlouhodobou provozuschopnost, bezpečnost provozu, spolehlivost i vysokou životnost výrobku jsou každoroční prohlídky a dvouroční údržba výrobku instalátérem. Podle výsledků revidice může být nutné provést údržbu dříve.


5.3 Vypuštění topného systému

U velmi dlouhých dob vypnutí lze ochranu před mrazem zajistit úplným vypuštěním topného systému a výrobku.


- ▶ Obráťte se na servisního technika.

5.4 Zajištění správného plnicího tlaku v topném okruhu

5.4.1 Plnicí tlak topného systému

Klesne-li plnicí tlak topného systému pod hodnotu 0,05 MPa (0,5 bar), výrobek se vypne. Na displeji se střídavě objevuje hlášení o poruše F.22 a aktuální plnicí tlak. Navíc se po uplynutí cca jedné minuty zobrazí symbol .

5.4.2 Kontrola plnicího tlaku topného systému

1. Stiskněte dvakrát .
 - ◁ Na displeji se zobrazí hodnoty aktuálního plnicího tlaku i minimálního a maximálního plnicího tlaku.

2. Alternativa 1 / 2

Podmínky: Plnicí tlak topného systému je správný

- ▶ Na displeji zkontrolujte plnicí tlak. Doporučený rozsah plnicího tlaku: 0,15 ... 0,25 MPa (1,50 ... 2,50 bar) Plnicí tlak je v doporučeném rozsahu hodnot tlaku.

2. Alternativa 2 / 2

Podmínky: Plnicí tlak topného systému je příliš nízký.

- ▶ Napuštěte topný systém.
 - ◁ Pokud topný systém prochází více podlaží, může být potřeba

dosáhnout vyššího plnicího tlaku vody v topném systému. Zeptejte se na to svého servisního technika.

- ◀ Jakmile je doplněn dostatek topné vody, hlášení o poruše po uplynutí cca 20 sekund automaticky zmizí.

5.4.3 Napouštění topného systému



Pozor!

Riziko věcné škody způsobené topnou vodou s vysokým obsahem minerálů, značným množstvím korozivních látek nebo chemikálií!

Nevhodná voda z vodovodní sítě poškozuje těsnění a membrány, zanášá části výrobku a topného systému, kterými proudí voda, a může být příčinou rušivých zvuků.

- ▶ Topný systém plňte pouze vhodnou topnou vodou.

1. Zeptejte se servisního technika, kde se nachází plnicí kohout.
2. Spojte plnicí kohout s přívodem topné vody, jak vám vysvětlil servisní technik.
3. Otevřete všechny ventily na topných tělesech (termostatické ventily) topného systému.
4. Otevřete přívod topné vody.
5. Pomalu otevřete napouštěcí kohout a vodu doplňujte tak dlouho, dokud na manometru nebude zobrazen potřebný plnicí tlak.
6. Zavřete přívod topné vody.
7. Odvzdušněte všechna topná tělesa.
8. Na displeji zkontrolujte plnicí tlak.
9. Podle potřeby znovu doplňte vodu.
10. Zavřete plnicí kohout.
11. Vraťte se do základního zobrazení.

5.5 Kontrola odpadního vedení a sifonu kondenzátu

Potrubí k odvodu kondenzátu a odtoková výlevka musí být neustále průchodné.


- ▶ Pravidelně kontrolujte případné závady potrubí k odvodu kondenzátu a odtokové výlevky, zejm. ucpání.

V potrubí k odvodu kondenzátu a odtokové výlevce nesmějí být patrné žádné překážky (pohledem ani hmatem).

- ▶ Zjistíte-li závady, nechte je odstranit instalátérem.

6 Odstranění poruch

6.1 Zobrazení hlášení požadavku na údržbu

Zobrazí-li se na displeji symbol , je nutná údržba výrobku.

Výrobek není v chybovém režimu, nýbrž je dále v normálním provozu.

- ▶ Obratě se na servisního technika.
- ▶ Pokud současně bliká tlak vody, doplňte pouze topnou vodu.

6.2 Odstranění poruch

- ▶ V případě závad postupujte podle tabulky v příloze.
Odstranění poruch (→ Strana 17)
- ▶ Nemůžete-li poruchu odstranit pomocí uvedených opatření nebo se objevují hlášení o poruše (F.xx), obraťte se na instalátéra.

6.3 Odstranění závady zapalování

Jestliže po pěti pokusech nedojde k zapálení hořáku, výrobek se nespustí, ale přepne se do stavu „Závada“. Tato závada se na displeji zobrazuje jako chybový kód F.28 nebo F.29.



Teprve po ručním resetování se výrobek znovu automaticky zapálí.

- ▶ Zajistěte, aby byl plynový kohout otevřený.

7 Odstavení z provozu

- ▶ Pro resetování zařízení stiskněte tlačítko resetu.
- ▶ Není-li problém se zapalováním odstraněn po třech pokusech o odblokování, obraťte se na instalatéra.

6.4 Zobrazení stavových kódů (Live Monitor)

- ▶ Stiskněte současně  a .
Stavové kódy – přehled (→ Strana 15)
 - ◁ Na displeji se zobrazí aktuální provozní stav (stavový kód).

7 Odstavení z provozu

7.1 Dočasné odstavení výrobku z provozu

Výrobek dočasně odstavte z provozu pouze tehdy, nehrozí-li nebezpečí mrazu.

- ▶ Stiskněte zapínací/vypínací tlačítko.
 - ◁ Displej zhasne.
- ▶ Při odstavení na delší dobu (např. dovolená) byste také měli zavřít plynový uzavírací kohout a u kombinovaných výrobků ještě uzavírací ventil studené vody.

7.2 Definitivní odstavení výrobku z provozu

- ▶ Konečným odstavením výrobku z provozu pověřte instalatéra.

8 Recyklace a likvidace

- ▶ Likvidaci obalu přenechejte autorizovanému instalatérovi, který výrobek instaloval.



Je-li výrobek označen touto značkou:

- ▶ V tomto případě nelikvidujte výrobek v domovním odpadu.

- ▶ Místo toho odevzdejte výrobek do sběrného místa pro stará elektrická nebo elektronická zařízení.



Obsahuje-li výrobek baterie, které jsou označeny touto značkou, mohou obsahovat zdravotně a ekologicky škodlivé látky.

- ▶ V tomto případě likvidujte baterie v odborném místě pro baterie.

9 Záruka a servis

9.1 Záruka

Výrobce poskytuje na výrobek záruku ve lhůtě a za podmínek, které jsou uvedeny v záručním listě. Záruční list je součástí dodávky výrobku a jeho platnost je podmíněna úplným vyplněním všech údajů.

9.2 Servis

Opravy a pravidelnou údržbu výrobku smí provádět pouze smluvní servisní firma s příslušným oprávněním. Seznam autorizovaných firem je přiložen u výrobku, popř. uveden na internetové adrese www.vaillant.cz.

Příloha

A Úroveň pro provozovatele – přehled

Úroveň pro nastavení	Hodnoty		Jed-notka	Krok cyklu, výběr	Výrobní nastavení
	min.	max.			
Tlak vody →					
Tlak vody	aktuální hodnota		bar		
Live Monitor →					
Stav	aktuální hodnota				
Informace →					
Kontaktní údaje	Telefonní číslo				
Sériové číslo	trvalá hodnota				
Kontrast displeje	aktuální hodnota			1	25
	15	40			
Základní nastavení →					
Jazyk	Aktuální jazyk			Volitelné jazyky	podle země
Reset →					
Reset blokování	aktuální hodnota		min		

B Stavové kódy – přehled

Zde uvedené stavové kódy naleznete v návodu k instalaci.

Stavový kód	Význam
Topný režim	
S.00	Požadavek na topení
S.01	Topný provoz Rozběh ventilátoru
S.02	Topný provoz Rozběh ventilátoru
S.03	Topný provoz Zapalování
S.04	Topný provoz Hořák zap
S.05	Topný provoz Doběh čerpadla/ventilátoru
S.06	Topný provoz Omezení ventilátoru
S.07	Topný provoz Doběh čerpadla
S.08	Topný provoz Časová prodleva hořáku

Příloha

Stavový kód	Význam
Provoz zásobníku	
S.20	Odběr teplé vody
S.21	Ohřev teplé vody Rozběh ventilátoru
S.22	Ohřev teplé vody Čerpadlo běží
S.23	Ohřev teplé vody Zapalování
S.24	Ohřev teplé vody Hořák zap
S.25	Ohřev teplé vody Doběh čerpadla/ventilátoru
S.26	Ohřev teplé vody Doběh ventilátoru
S.27	Ohřev teplé vody Doběh čerpadla
S.28	Teplá voda Doba blokování hořáku
Jiné ukazatele	
S.30	Prostorový termostat (RT) blokuje topný provoz
S.31	Letní provoz aktivní nebo sběrníkový regulátor blokuje topný provoz
S.34	Ochrana před mrazem aktivní
S.85	Servisní hlášení „Průtok vody nedostatečný, výrobek 10 minut v pohotovostním režimu“

C Chybové kódy

Hlášení	Možná příčina	Opatření
F.22 Tlak v systému příliš nízký	Tlak v systému je příliš nízký. Nedostatek vody v topném systému.	► Napust'te topný systém.
F.28 Neúspěšné zapálení	Po pěti neúspěšných pokusech o zapálení se přepne výrobek do stavu závada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte, zda je otevřen plynový uzavírací kohout. 2. Zkontrolujte, zda je otevřen sifon. 3. Zkontrolujte, zda je otevřena šachta odvodu spalin. 4. Po dobu jedné sekundy stiskněte odblokovací tlačítko. <ul style="list-style-type: none"> – Pokusy o odblokování: ≤ 5 5. Není-li závada zapalování odstraněna pokusem o odblokování, obraťte se na instalátéra.

D Odstranění poruch

Závada	Příčina	Opatření
Výrobek se nespouští: – Žádná teplá voda – Topení se neohřívá	Plynový uzavírací kohout na místě instalace, resp. plynový uzavírací kohout u výrobku je zavřený.	Otevřete plynový uzavírací kohout.
	Napájení v budově je přerušeno.	Zkontrolujte pojistky v budově. Po obnovení přívodu proudu se výrobek opět automaticky zapne.
	Výrobek je vypnutý.	Zapněte výrobek (→ Kap. „Zapnutí výrobku“).
	Teplota na výstupu do topení je nastavená na příliš nízkou hodnotu nebo v poloze „Vypnout topení“ a/nebo teplota teplé vody je nastavená na příliš nízkou hodnotu.	Nastavte teplotu na výstupu do topení a teplotu teplé vody (→ Kapitola „Nastavení teploty na výstupu do topení“ / → Kapitola „Nastavení teploty teplé vody“).
	Tlak v systému není dostatečný. Nedostatek vody v topném systému (hlášení o poruše: F.22).	Napust'íte topný systém (→ Kapitola „Napouštění topného systému“).
	V topném systému je vzduch.	Nechte odborníkem odvzdušnit topný systém.
	Po třech neúspěšných pokusech o zapálení se přepne výrobek do stavu závada (hlášení o poruše: F.28).	Po dobu jedné sekundy stiskněte odblokovací tlačítko. Výrobek provede nový pokus o zapálení. Není-li problém se zapalováním odstraněn po 3 pokusech o odblokování, obraťte se na instalátéra.
Hydraulický okruh je uzavřený	Ujistěte se, že uzavírací kohouty hydraulického okruhu (hydraulických okruhů) jsou otevřené	
Ohřev teplé vody je v pořádku; topení se nezapíná.	Externí regulátor není správně nastavený.	Nastavte správně externí regulátor (→ Návod k obsluze regulátoru).



0020261165_01

0020261165_01 ■ 02.11.2017

Dodavatel

Vaillant Group Czech s. r. o.

Chrášťany 188 ■ CZ-25219 Praha-západ
Telefon 2 81028011 ■ Telefax 2 57950917
vaillant@vaillant.cz ■ www.vaillant.cz

© Tyto návody nebo jejich části jsou chráněny autorským právem a směji být rozmnožovány nebo rozšiřovány pouze s písemným souhlasem výrobce.
Technické změny vyhrazeny.